

SPRAWOZDANIE
dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Centrum Rozwoju
Kształcenia Zawodowego za rok budżetowy 2007, wraz
z odpowiedziami Centrum

(2008/C 311/19)

SPIS TREŚCI

	<i>Punkty</i>	<i>Strona</i>
WSTĘP	1–2	131
POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI	3–6	131
UWAGI	7	131
Tabele 1–4		132
Odpowiedź Centrum		135

WSTĘP

1. Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego (zwane dalej „Centrum”) zostało ustanowione na mocy rozporządzenia Rady (EWG) nr 337/75 ⁽¹⁾. Centrum przyczynia się do rozwoju kształcenia zawodowego na poziomie wspólnotowym. Realizując to zadanie, Centrum opracowuje i rozpowszechnia dokumentację dotyczącą systemów kształcenia zawodowego.

2. W tabeli 1 skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Centrum. Najważniejsze dane ze sporządzonego przez Centrum sprawozdania finansowego za rok budżetowy 2007 przedstawiono do celów informacyjnych w tabelach 2, 3 i 4.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Niniejsze poświadczenie jest skierowane do Parlamentu Europejskiego i Rady na mocy art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. ⁽²⁾. Sporządzono je w wyniku zbadania sprawozdania finansowego Centrum, zgodnie z postanowieniami art. 248 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską.

4. Sprawozdanie finansowe Centrum za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2007 r. ⁽³⁾ zostało sporządzone przez jego dyrektora zgodnie z art. 12 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 337/75 i przekazane Trybunałowi, który jest zobowiązany do wydania poświadczenia na temat wiarygodności tego sprawozdania oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u jego podstaw.

5. Trybunał przeprowadził kontrolę zgodnie z międzynarodowymi standardami kontroli IFAC i ISSAI ⁽⁴⁾ oraz opracowanymi przez te organizacje kodeksami etyki w takim zakresie, w jakim znajdują one zastosowanie w kontekście Wspólnoty Europejskiej. Kontrola została zaplanowana i przeprowadzona tak, aby uzyskać wystarczającą pewność, że sprawozdanie finansowe jest wiarygodne, a transakcje leżące u jego podstaw legalne i prawidłowe.

6. Trybunał uzyskał uzasadnioną podstawę do wydania poniższego poświadczenia.

Wiarygodność rozliczeń

Sprawozdanie finansowe Centrum za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2007 r. jest wiarygodne we wszystkich istotnych aspektach.

Legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw rozliczeń

Transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Centrum są, jako całość, legalne i prawidłowe.

Przedstawiona poniżej uwaga nie podważa opinii Trybunału.

UWAGI

7. Budżet Centrum na 2007 r. wyniósł 17,4 mln euro w porównaniu z 17,6 mln euro w budżecie na rok poprzedni. W programie prac Centrum na 2007 r. wymienione są planowane działania z podziałem na poszczególne cele, ze szczegółowym opisem produktów do osiągnięcia. Wiele spośród celów i wskaźników wykonania nie jest mierzalnych, co powoduje trudności z dokonaniem oceny wyników. Centrum powinno precyzyjniej zdefiniować cele i poprawić programowanie, aby jego budżet stał się prawdziwym budżetem zadaniowym. Przy programowaniu należy jasno i konsekwentnie określić powiązanie pomiędzy wyznaczonymi celami a środkami budżetowymi niezbędnymi do ich osiągnięcia.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Trybunał Obrachunkowy w Luksemburgu na posiedzeniu w dniu 18 września 2008 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

⁽¹⁾ Dz.U. L 39 z 13.2.1975, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ Sprawozdanie finansowe zostało sporządzone w dniu 17 czerwca 2008 r. i wpłynęło do Trybunału w dniu 3 lipca 2008 r.

⁽⁴⁾ Międzynarodowa Federacja Księgowych (IFAC) i Międzynarodowe Standardy Najwyższych Organów Kontroli (ISSAI).

Tabela 1

Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego (Cedefop) — Saloniki

Zakres kompetencji wspólnotowych według Traktatu	Kompetencje Centrum określone w art. 2 i 3 rozporządzenia Rady (EWG) nr 337/75		Zarządzanie	Środki udostępnione Centrum w 2007 r. (w 2006 r.)	Produkty i usługi w 2007 r. (w 2006 r.)
<p>Wspólnota urzeczywistnia politykę kształcenia zawodowego, która wspiera i uzupełnia działanie państw członkowskich w zakresie treści i organizacji kształcenia zawodowego.</p> <p>Działanie Wspólnoty zmierza do:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ułatwienia przystosowania się do zmian w przemyśle, zwłaszcza przez kształcenie zawodowe i przekwalifikowanie, — poprawy kształcenia zawodowego wstępnego i ustawicznego w celu ułatwienia integracji zawodowej i reintegracji z rynkiem pracy, — ułatwienia dostępu do kształcenia zawodowego i sprzyjania mobilności instruktorów i kształcących się, a zwłaszcza młodzieży, — pobudzania współpracy w dziedzinie kształcenia między instytucjami edukacyjnymi lub kształcenia zawodowego a przedsiębiorstwami, — rozwoju wymiany informacji i doświadczeń w kwestiach wspólnych dla systemów kształcenia państw członkowskich. <p>(art. 150 Traktatu)</p>	<p>Cele</p> <p>Jako centrum referencyjne Unii Europejskiej w dziedzinie kształcenia i szkolenia zawodowego Cedefop dostarcza decydom politycznym, badaczom i praktykom informacji w celu promowania głębszego zrozumienia zachodzących zmian, umożliwiając im podejmowanie decyzji lepiej dostosowanych do przyszłych działań.</p> <p>Cedefop wspiera Komisję Europejską w działaniach na rzecz promowania i rozwoju kształcenia i szkolenia zawodowego na poziomie wspólnotowym.</p>	<p>Zadania</p> <ul style="list-style-type: none"> — Przygotowanie wyboru dokumentów oraz analiza danych, — przyczynianie się do rozwoju i koordynacji badań, — wykorzystywanie i rozpowszechnianie odpowiednich informacji, — promowanie i wspieranie uzgodnionych działań w zakresie rozwoju kształcenia zawodowego, — forum publiczne dla szerokiej i zróżnicowanej grupy odbiorców. 	<p>1. Rada Zarządzająca</p> <p><i>Skład:</i></p> <p>Z każdego państwa członkowskiego:</p> <ul style="list-style-type: none"> — po jednym członku reprezentującym rząd, — po jednym członku reprezentującym organizację pracodawców, — po jednym członku reprezentującym organizację pracowniczą oraz trzech członków reprezentujących Komisję. <p>2. Biuro</p> <p><i>Skład:</i></p> <p>Przewodniczący i trzech wiceprzewodniczących Rady Zarządzającej (po jednym z każdej grupy), po jednym koordynatorze z każdej grupy oraz jeden przedstawiciel Komisji.</p> <p>3. Dyrektor</p> <p>Mianowany przez Komisję spośród kandydatów przedstawionych przez Radę Zarządzającą, odpowiedzialny jest za zarządzanie Centrum i wykonuje decyzje rady zarządzającej i biura.</p> <p>4. Kontrola wewnętrzna</p> <p>Służba Audytu Wewnętrznego Komisji.</p> <p>5. Kontrola zewnętrzna</p> <p>Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>6. Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament działający na zalecenie Rady.</p>	<p>Budżet</p> <p>17,4 mln euro (17,6 mln euro)</p> <p>Dotacje wspólnotowe: 96 % (95 %)</p> <p>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2007 r.</p> <p>Liczba stanowisk w planie zatrudnienia: 97 (95)</p> <p>Stanowiska obsadzone: 89 (81)</p> <p>Inni pracownicy: pracownicy kontraktowi, oddelegowani eksperci narodowi</p> <p>Pracownicy ogółem</p> <p>128 (123)</p> <p>z czego wykonujący zadania:</p> <p>operacyjne: 89 (84)</p> <p>administracyjne: 39 (34)</p> <p>mieszane: 0 (5)</p>	<ul style="list-style-type: none"> — Konferencje i seminaria: 11 (24), — warsztaty: 82 (24), — wizyty/prezentacje: 24 (21), — badania: 14 (35) + 23 procedury przyznania dotacji w ramach ReferNet, — projekty: 40 (36) (w tym 8 (2) administracyjnych) plus 13 (15) wirtualnych wspólnot (w tym 3 (1) administracyjne), — uczestnictwo: w realizacji postanowień z Helsinek oraz przygotowaniach do spotkania ministrów w Bordeaux w 2008 r., w programie Edukacja i szkolenia 2010, w programie Leonardo da Vinci oraz przejściu do programu „uczenie się przez całe życie”, we wspólnych ramach działania partnerów społecznych, w Komitecie Doradczym ds. Kształcenia Zawodowego, w spotkaniach dyrektorów generalnych ds. edukacji i kształcenia zawodowego oraz w działaniach podejmowanych przez grupę koordynacyjną ds. edukacji i szkoleń 2010, — publikacje: 34 (43), — 3 (3) numery biuletynu Cedefop info, — 3 (3) numery Europejskiego dziennika kształcenia zawodowego, — rozpowszechnianie dokumentów: 8 477 (8 733) na żądanie, 1 565 (1 774) subskrypcji na Europejski dziennik kształcenia zawodowego, 8 490 (8 498) subskrypcji na Cedefop info, — publikacje elektroniczne: 3 364 (3 324) subskrypcji na biuletyn ETV, 4 000 000 (3 583 478) odsłon strony ETV, 5 841 (7 553) zarejestrowanych członków wspólnot wirtualnych, 769 (844) uczestników programu wizyt studyjnych.

Źródło: Informacje przekazane przez Centrum.

Tabela 2
Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego (Cedefop) — Saloniki — Wykonanie budżetu za rok budżetowy 2007

(w tys. euro)

Dochody			Wydatki											
Źródło dochodów	Dochody wpisane w ostateczny budżet roku budżetowego	Pobrane dochody	Przeznaczenie wydatków	Środki na dany rok budżetowy					Środki przeniesione z poprzedniego roku budżetowego					
				wpisane	przyznane na zobowiązania	wypłacone	przeniesione	anulowane	dostępne	przyznane na zobowiązania	wypłacone	przeniesione	anulowane	
Dotacje wspólnotowe	16 730	16 317	Tytuł I											
Inne dochody	125	96	Personel (ŚNZ)	9 631	9 000	8 694	306	631	338	338	240	0	98	
			Tytuł II Administracja (ŚNZ)	2 049	1 754	808	1 096	145	559	559	519	0	40	
			Tytuł III Działania operacyjne (ŚZR)											
			— ŚZ	5 150	4 805		0	0	0	0	0	0	0	
			— ŚP	5 175		4 869	99	207	0	0	0	0	0	
Dochody przeznaczone na określony cel ⁽¹⁾	544	494	Dochody przeznaczone na określony cel	544	82	19	525	0	916	446	227	551	138	
Ogółem	17 399	16 907	Ogółem ŚZ	17 374	15 641		1 927	775	1 813	1 343		551	276	
			Ogółem ŚP	17 399		14 390	2 026	983	1 813		986	551	276	

⁽¹⁾ Nakaz odzyskania środków z Phare na kwotę 50 000 euro z 2007 r. został zrealizowany dopiero w lutym 2008 r.

ŚNZ: środki niezróżnicowane (kwota środków na zobowiązania równa kwocie środków na płatności)

ŚZR: środki zróżnicowane (kwota środków na zobowiązania może różnić się od kwoty środków na płatności)

ŚZ: środki na zobowiązania w systemie środków zróżnicowanych

ŚP: środki na płatności w systemie środków zróżnicowanych

Źródło: Dane przekazane przez Centrum. Tabela zawiera skróconą wersję danych przedstawionych przez Centrum w jego sprawozdaniu finansowym. Pobrane dochody oraz płatności są określane metodą kasową.

Tabela 3

**Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego (Cedefop) — Saloniki — Rachunek
dochodów i wydatków za lata budżetowe 2007 i 2006**

	(w tys. euro)	
	2007	2006
Dochody operacyjne		
Dotacje wspólnotowe	15 707	14 146
Inne dotacje	396	457
Inne dochody	373	279
Ogółem (a)	16 476	14 882
Wydatki operacyjne		
Wydatki na personel	9 041	8 166
Wydatki związane z aktywami trwałymi	460	480
Inne wydatki administracyjne	1 429	1 181
Wydatki operacyjne	5 290	4 340
Ogółem (b)	16 220	14 167
Nadwyżka (deficyt) z działalności operacyjnej (c = a – b)	256	715
Dochód z operacji finansowych (e)	0	0
Wydatki na operacje finansowe (f)	3	4
Nadwyżka (deficyt) z działalności innej niż operacyjna (g = e – f)	– 3	– 4
Wynik ekonomiczny za rok budżetowy (h = c + g)	253	711

Źródło: Dane przekazane przez Centrum. Tabela zawiera skróconą wersję danych przedstawionych przez Centrum w jego sprawozdaniu finansowym. Rozliczeń dokonano metodą memoriałową.

Tabela 4

**Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego (Cedefop) — Saloniki — Bilans na dzień
31 grudnia 2007 r. i 31 grudnia 2006 r.**

	(w tys. euro)	
	2007	2006
Aktywa trwałe		
Wartości niematerialne i prawne	110	92
Rzeczowe aktywa trwałe	4 621	4 887
Należności długoterminowe	5	5
Aktywa obrotowe		
Prefinansowanie krótkoterminowe	384	552
Zapasy	155	0
Należności krótkoterminowe	462	438
Środki pieniężne i ekwiwalenty środków pieniężnych	3 763	3 919
Aktywa ogółem	9 500	9 893
Zobowiązania krótkoterminowe		
Rezerwy na ryzyko i obciążenia	412	317
Zobowiązania	3 037	3 777
Zobowiązania ogółem	3 449	4 094
Aktywa netto	6 050	5 799
Rezerwy		
Skumulowana nadwyżka/deficyt	5 798	5 088
Wynik ekonomiczny za rok budżetowy	253	711
Kapitał netto	6 050	5 799

Źródło: Dane przekazane przez Centrum. Tabela zawiera skróconą wersję danych przedstawionych przez Centrum w jego sprawozdaniu finansowym. Rozliczeń dokonano metodą memoriałową.

ODPOWIEDŹ CENTRUM

7. Centrum uwzględni uwagi Trybunału. Centrum pracuje nad bardziej precyzyjnym sformułowaniem celów i wskaźników wyników. Dla 2008 r. Centrum wprowadziło sporządzanie budżetu zadaniowego, które ustanawia wyraźne powiązanie między działaniami, ich celami i przydzielonymi środkami budżetowymi.
